Katharina 1

text H. Heine
music R. Farber

♩ = 104

giocoso

Bariton

giocoso

Ein

3

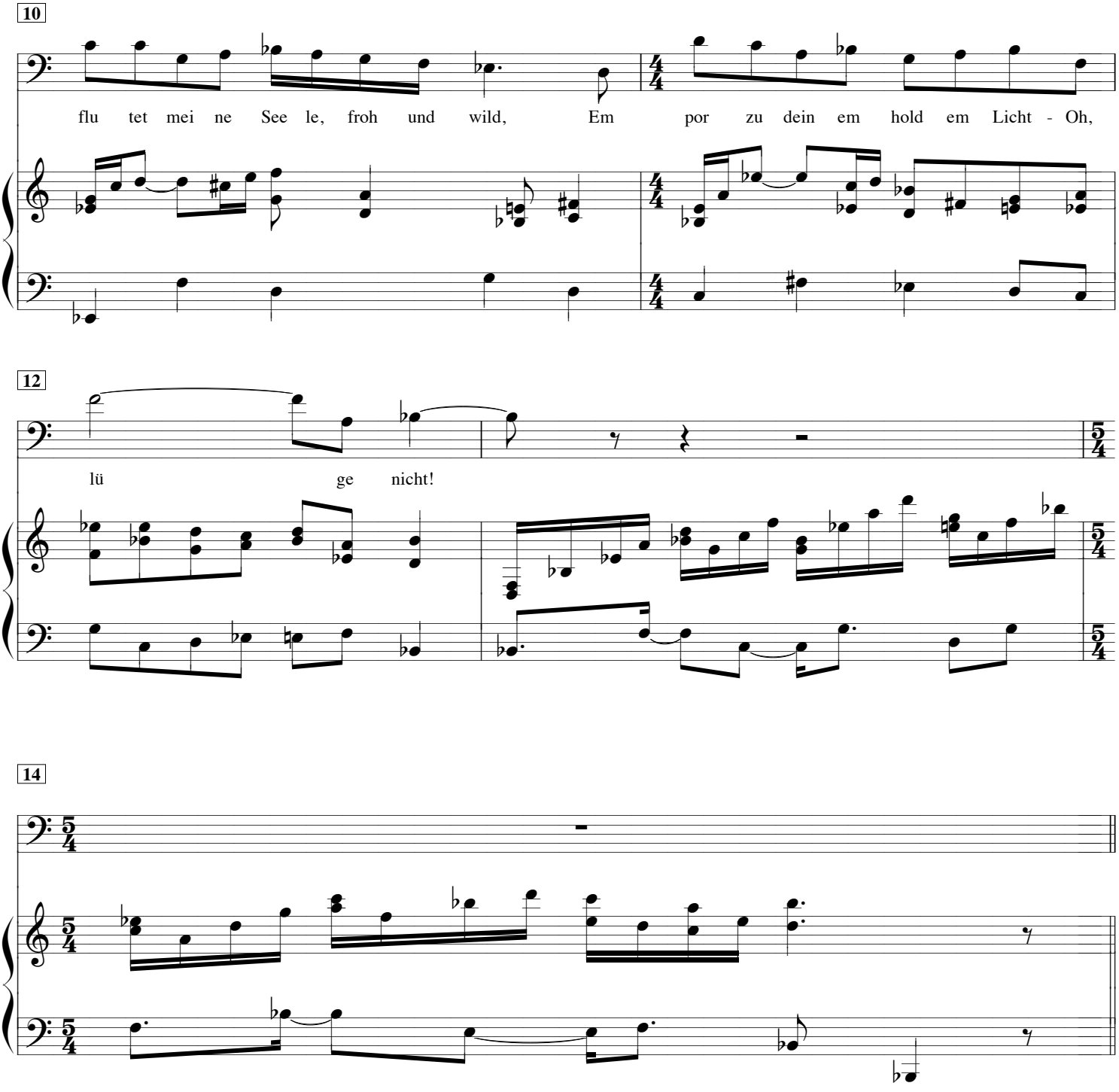
schö ner Stern geht auf in mei ner Nacht, Ein Stern. der süß en Trost her nie der lacht Und

5

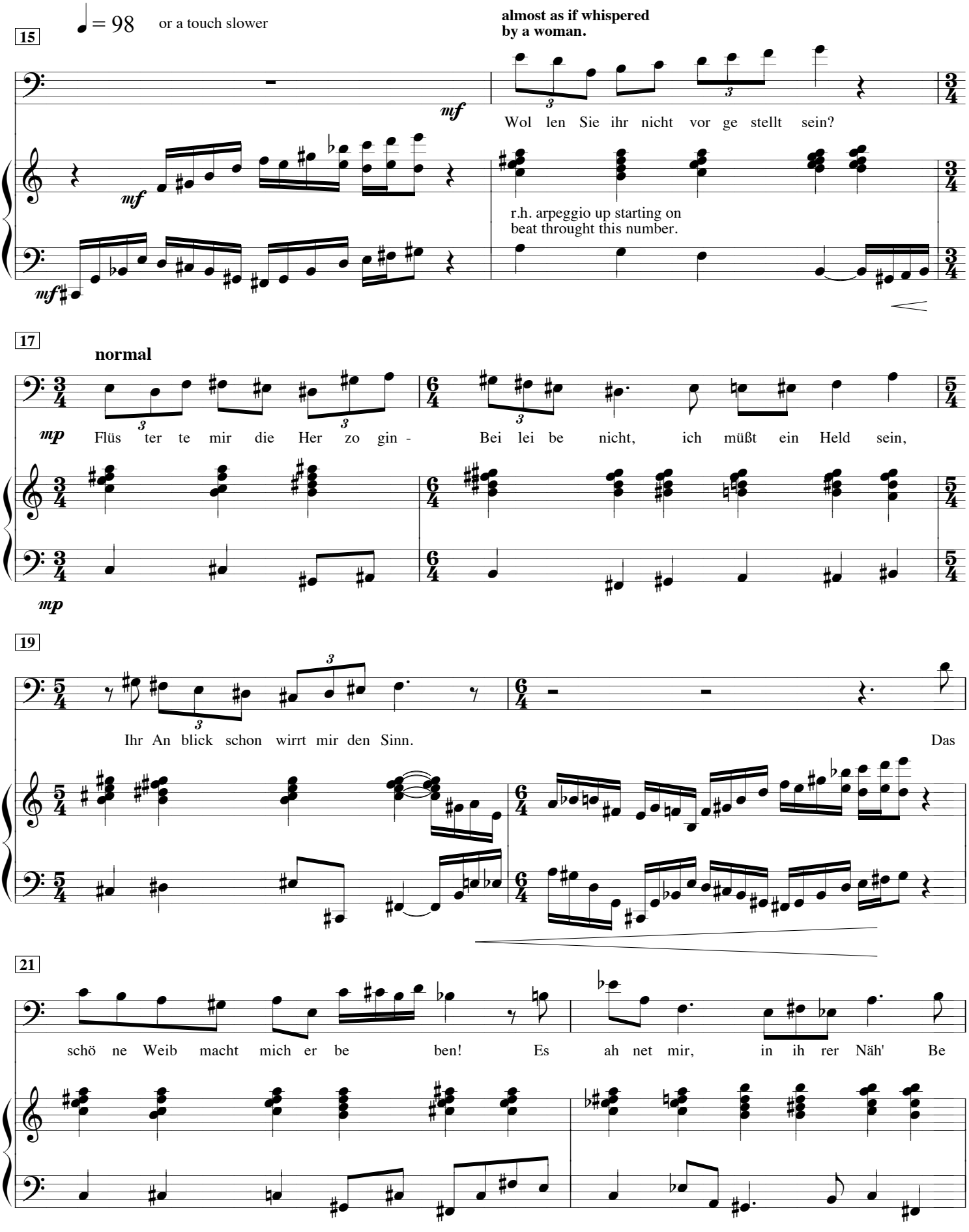
neu es Le ben mir ver spricht Oh, lü ge nicht!

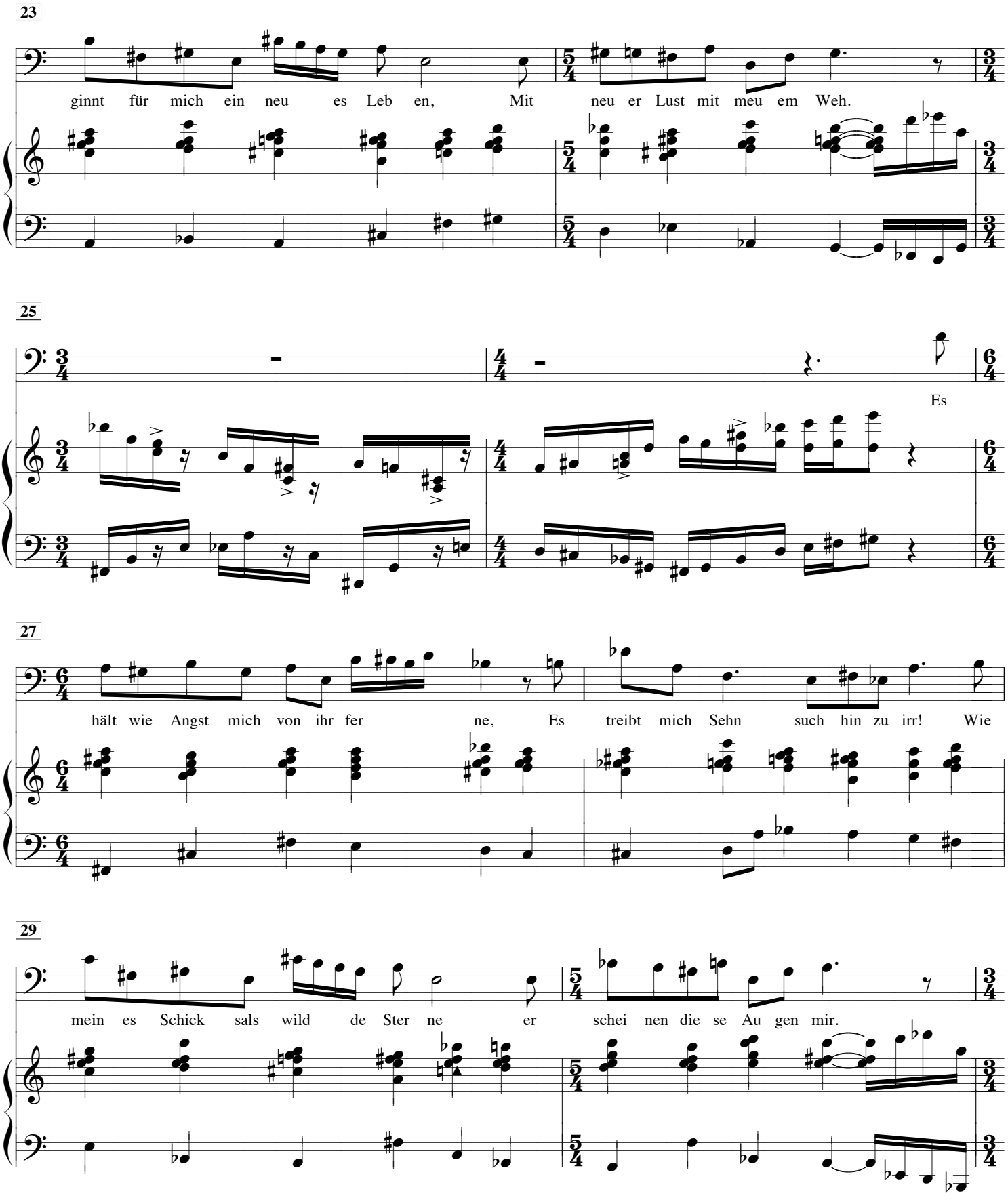
8

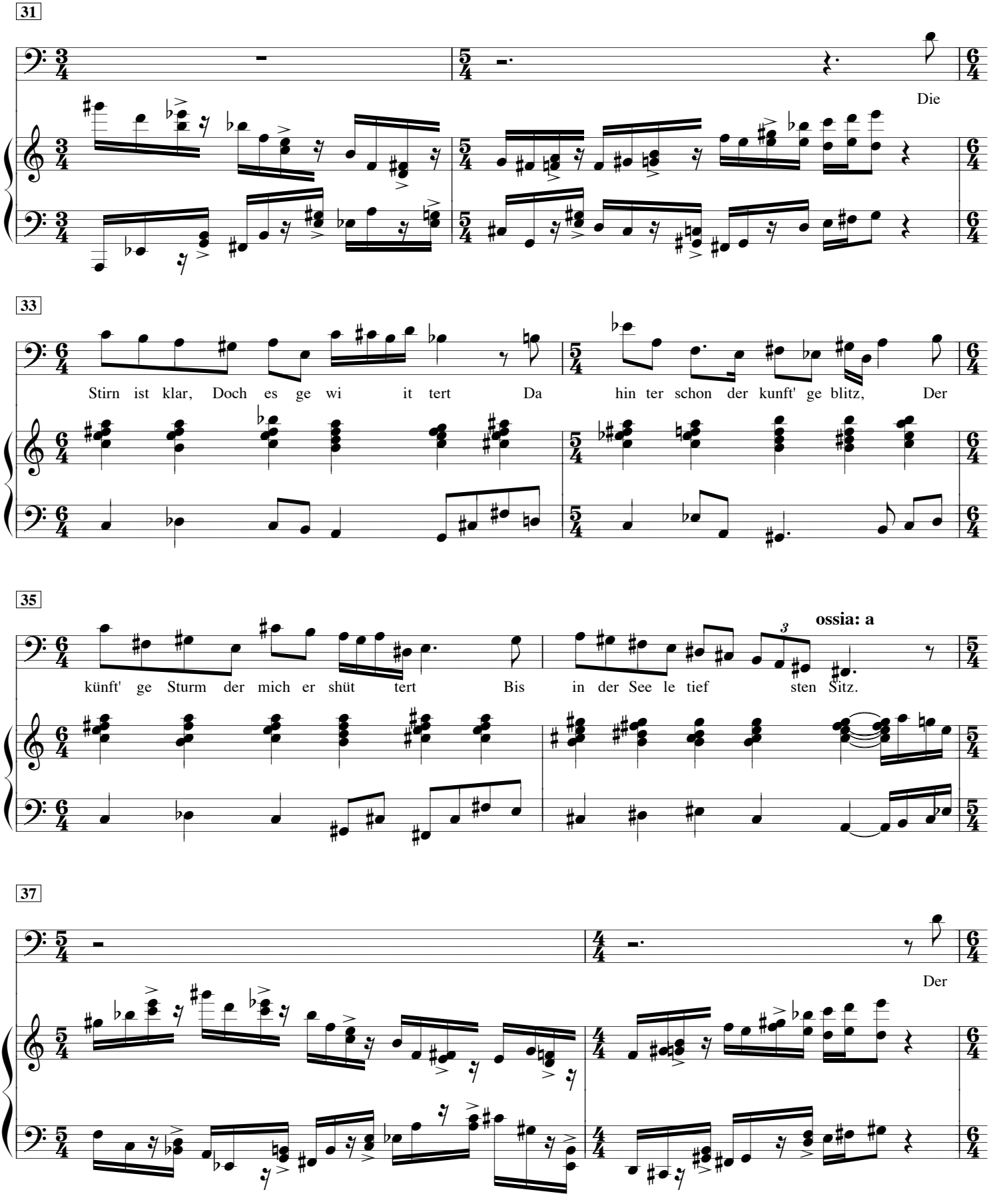
Gleich wie das Meer dem Mond ent ge gen schwillt, So


10
flu tet mei ne See le, froh und wild, Em por zu dein em hold em Licht - Oh,
12
lü ge nicht!
14

Katharina 2


♩ = 98 or a touch slower
15
almost as if whispered by a woman.
mf
Wol len Sie ihr nicht vor ge stellt sein?
r.h. arpeggio up starting on beat throught this number.
17
normal
mp
Flüs ter te mir die Her zo gin -
Bei lei be nicht, ich müßt ein Held sein,
19
Ihr An blick schon wirrt mir den Sinn.
Das
21
schö ne Weib macht mich er be ben! Es ah net mir, in ih rer Näh' Be


23
ginnt für mich ein neu es Leb en, Mit neu er Lust mit meu em Weh.
25
Es
27
hält wie Angst mich von ihr fer ne, Es treibt mich Sehn such hin zu irr! Wie
29
mein es Schick sals wild de Ster ne er schei nen die se Au gen mir.


31
Die
33
Stirn ist klar, Doch es ge wi it tert Da hin ter schon der kunft' ge blitz, Der
35
künft' ge Sturm der mich er shüt tert Bis in der See le tief sten Sitz.
ossia: a
37
Der

39

Mund is fromm Doch mit Ent set zen Un ter den Ro sen seh ich schon Die

41

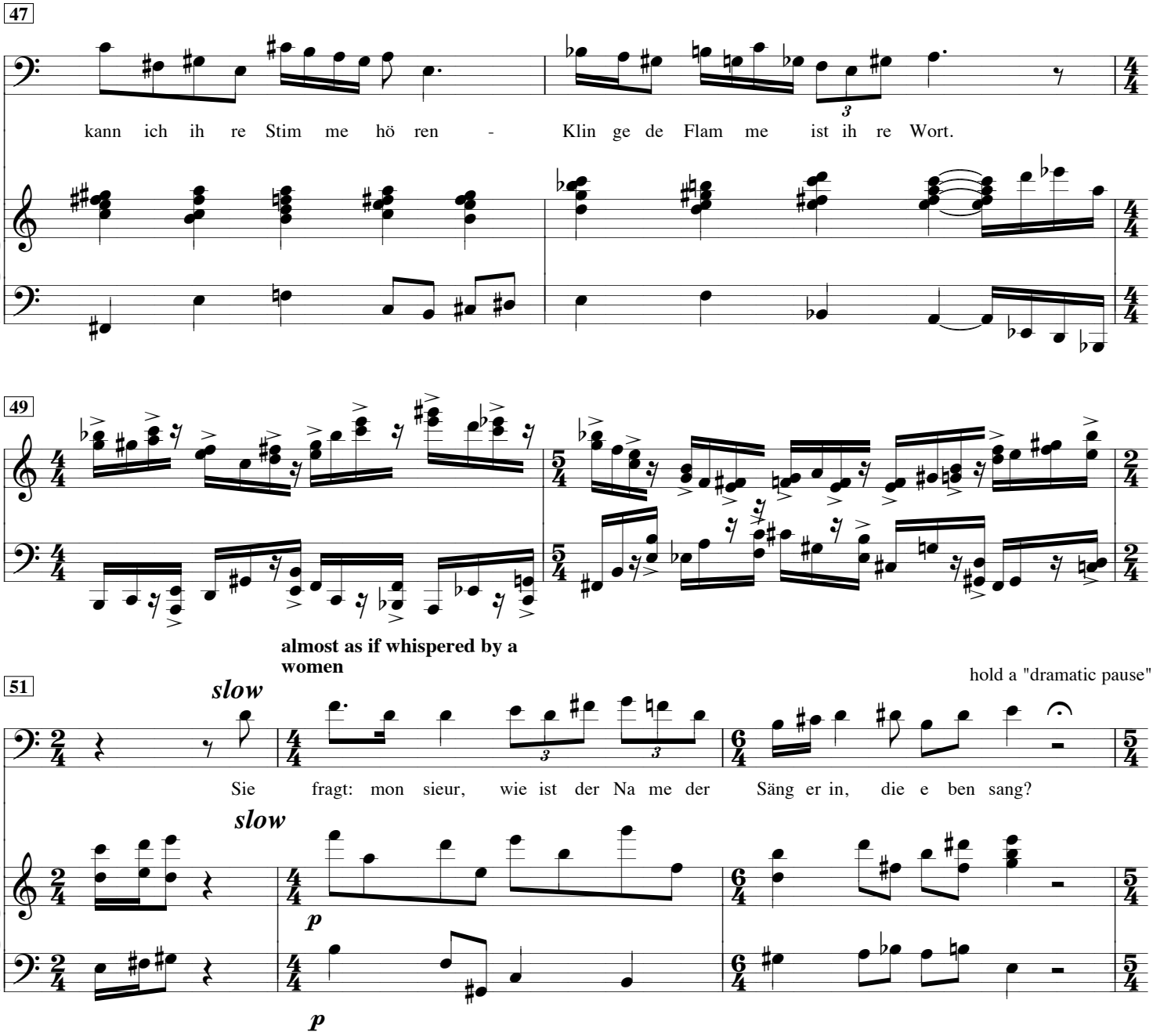
Schlan gen, die mich einst ver letz en Mit falsch em Kuß, mit süß em Hohn

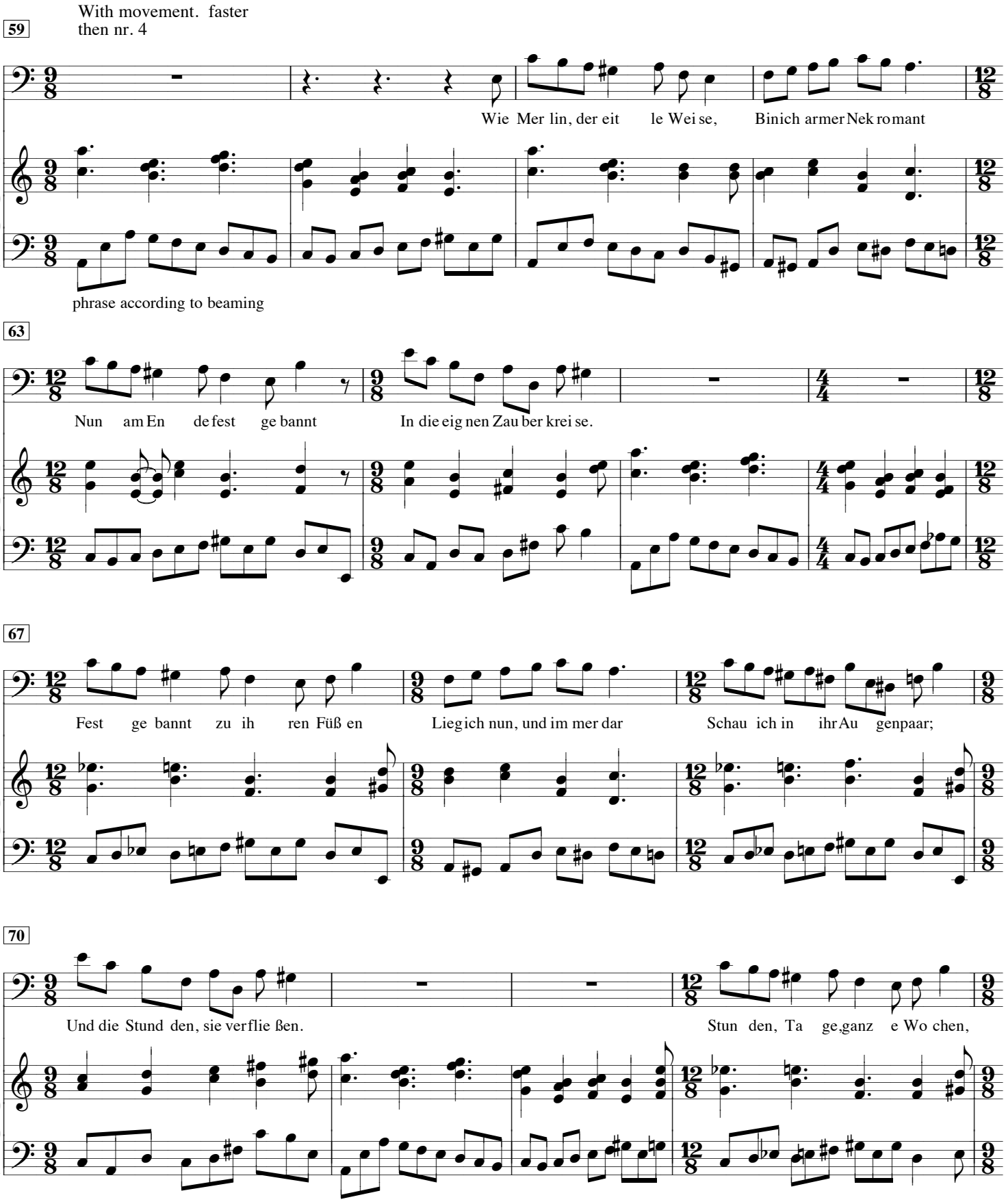
43

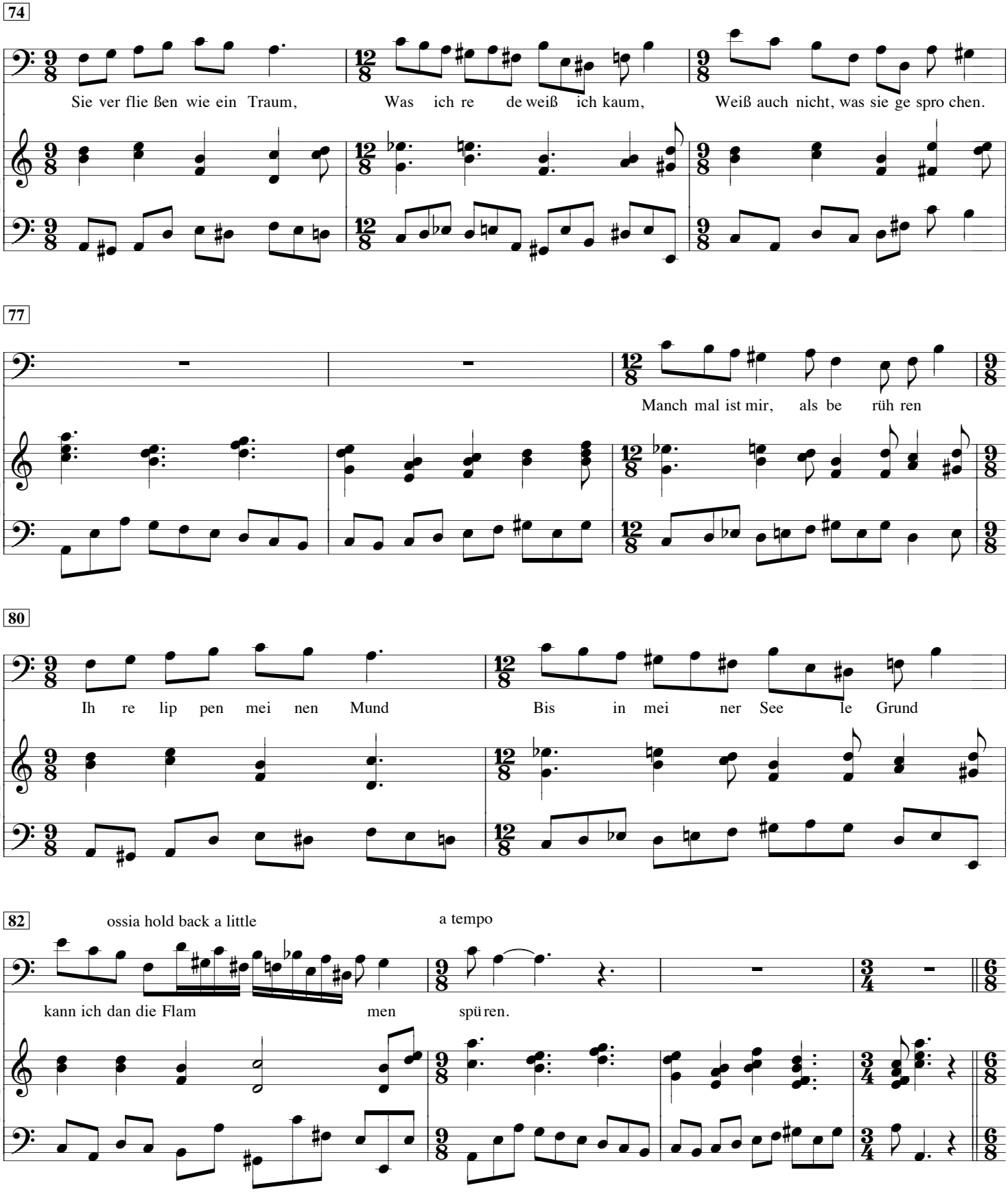
Die

45

Sehn sucht trei bt - Ich muß mich näh' ren Den hold en, un heil schwan gern Ort - Schon


47
kann ich ih re Stim me hö ren -
Klin ge de Flam me ist ih re Wort.
49
almost as if whispered by a women
hold a "dramatic pause"
51
slow
Sie fragt: mon sieur, wie ist der Na me der Säng er in, die e ben sang?
slow
p
p
54
Largo
sss st St stot tern aa ant wor te te ich die Da Da Da Da Da me: Ha ha ha hab ich
57
nnnn nicht ge hort v va von nnn d d d des G g ge sang.


With movement. faster
then nr. 4
59
Wie Mer lin, der eit le Wei se, Bin ich armer Nek ro mant
phrase according to beaming
63
Nun am En de fest ge bannt In die eig nen Zau ber krei se.
67
Fest ge bannt zu ih ren Füß en Lieg ich nun, und im mer dar Schau ich in ihr Au genpaar;
70
Und die Stund den, sie ver flie ßen. Stun den, Ta ge, ganz e Wo chen,


74
Sie ver flie ßen wie ein Traum,
Was ich re de weiß ich kaum,
Weiß auch nicht, was sie ge spro chen.
77
Manch mal ist mir, als be rüh ren
80
Ih re lip pen mei nen Mund
Bis in mei ner See le Grund
82
ossia hold back a little
a tempo
kann ich dan die Flam men spü ren.

Katharina 4

Not too fast but with movement. slower then nr. 3

Emphasize the polyrhythmic groupings

86

du

90

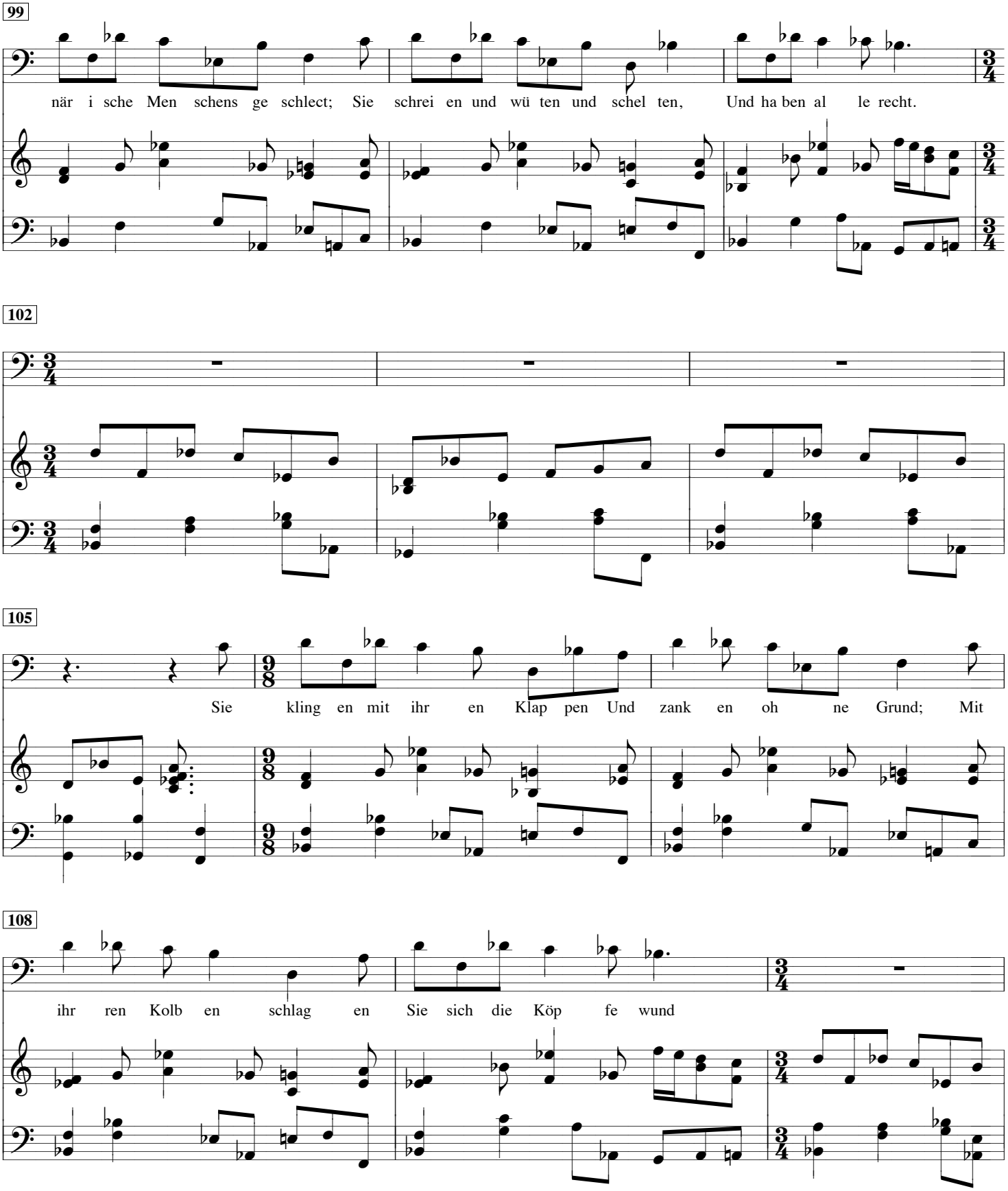
liegst mir so gern im Ar me du liegs mir am Her zen so gern! Ich bi dein gan ze Him mel

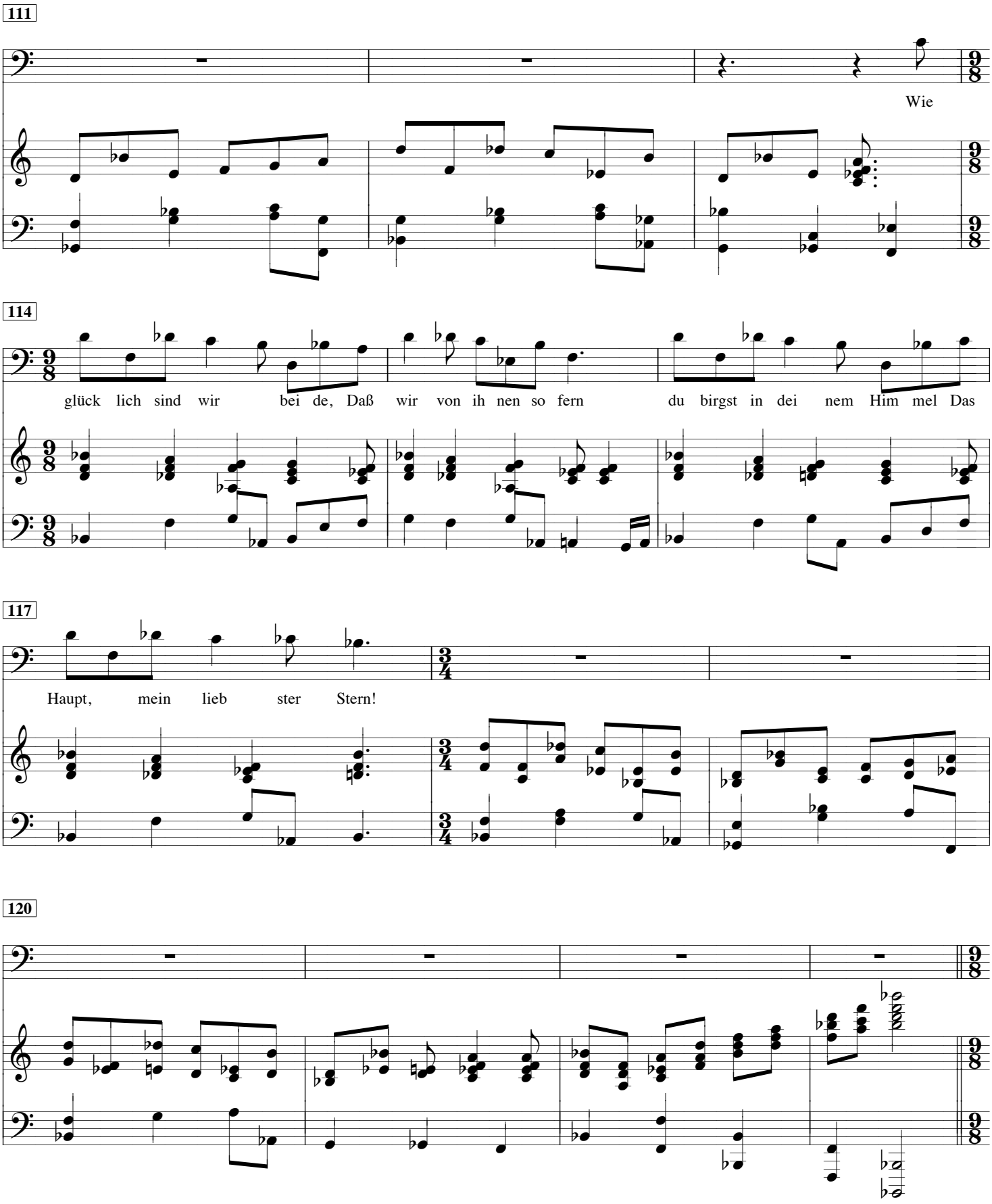
93

Du bist mein lieb ster Stern

96

Tief un ter uns da wim melt Das


99
när i sche Men schens ge schlect; Sie schrei en und wü ten und schel ten, Und ha ben al le recht.
102
105
Sie kling en mit ihr en Klap pen Und zank en oh ne Grund; Mit
108
ihr ren Kolb en schlag en Sie sich die Köp fe wund


111
Wie
114
glück lich sind wir bei de, Daß wir von ih nen so fern du birgst in dei nem Him mel Das
117
Haupt, mein lieb ster Stern!
120

not too fast but with
movement

Katharina 5

124 *con moto*

Ich lie be sol che wei ße Glie der, Der
bist so recht die recht e Sor te, Die
hast an mir den Mann ge fun den, Wie

these notes tacet first time TACET

L.H. 8ba 3rd time.

127

Zar ten See le schlan ke Hül le, Wild gro ße Au gen und die
ich ge sucht in all en Land en; Auch mei nen Wert hat eu res
du ihn brauchst. Du wirst mich reich lich Be glück en mit Ge fuhl und

130

Stir ne Um wogt von schwarz er Lo cken fül le¡
glei chen so recht zu wür di gen ver stand en.
Küss en, Und dann ver rat ten wie ge bräuch lich.

133

Du
Du
repeat twice

these notes tacet first time

135

♩ = 86 *leggiero*

Der

137

Früh ling schien schon an dem Tor Mich freund lich zu er war ten. Die

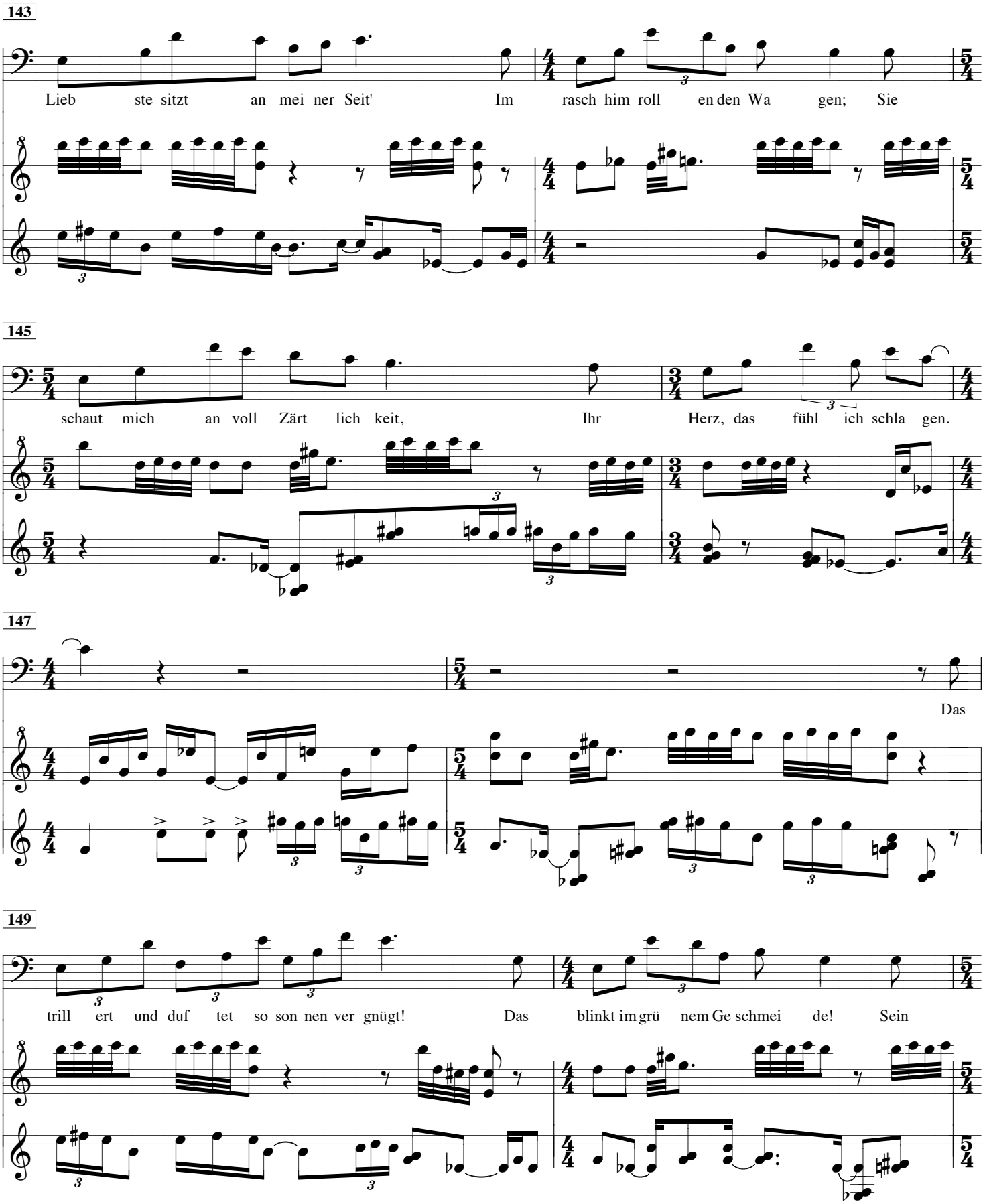
139

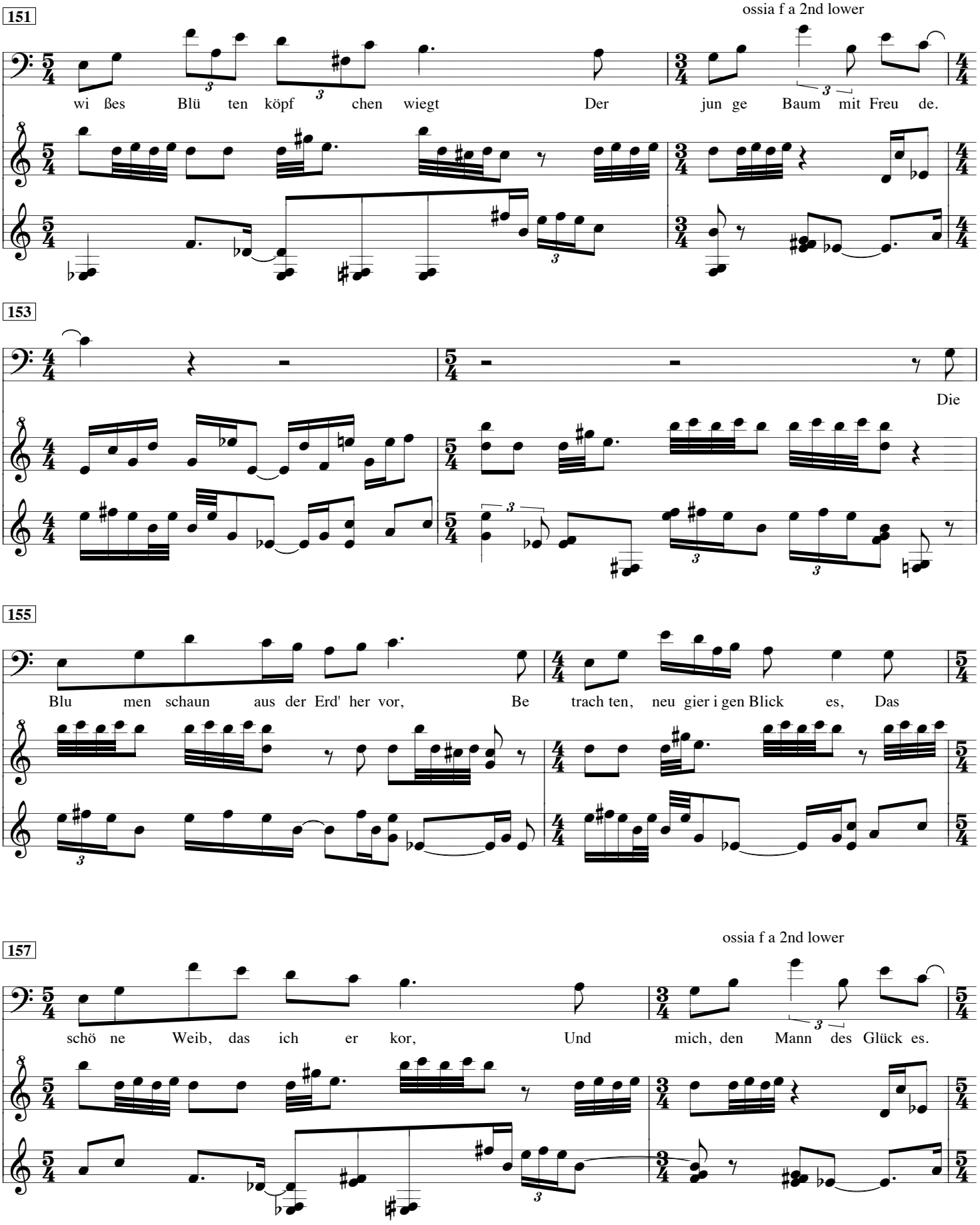
ossia f a 2nd lower

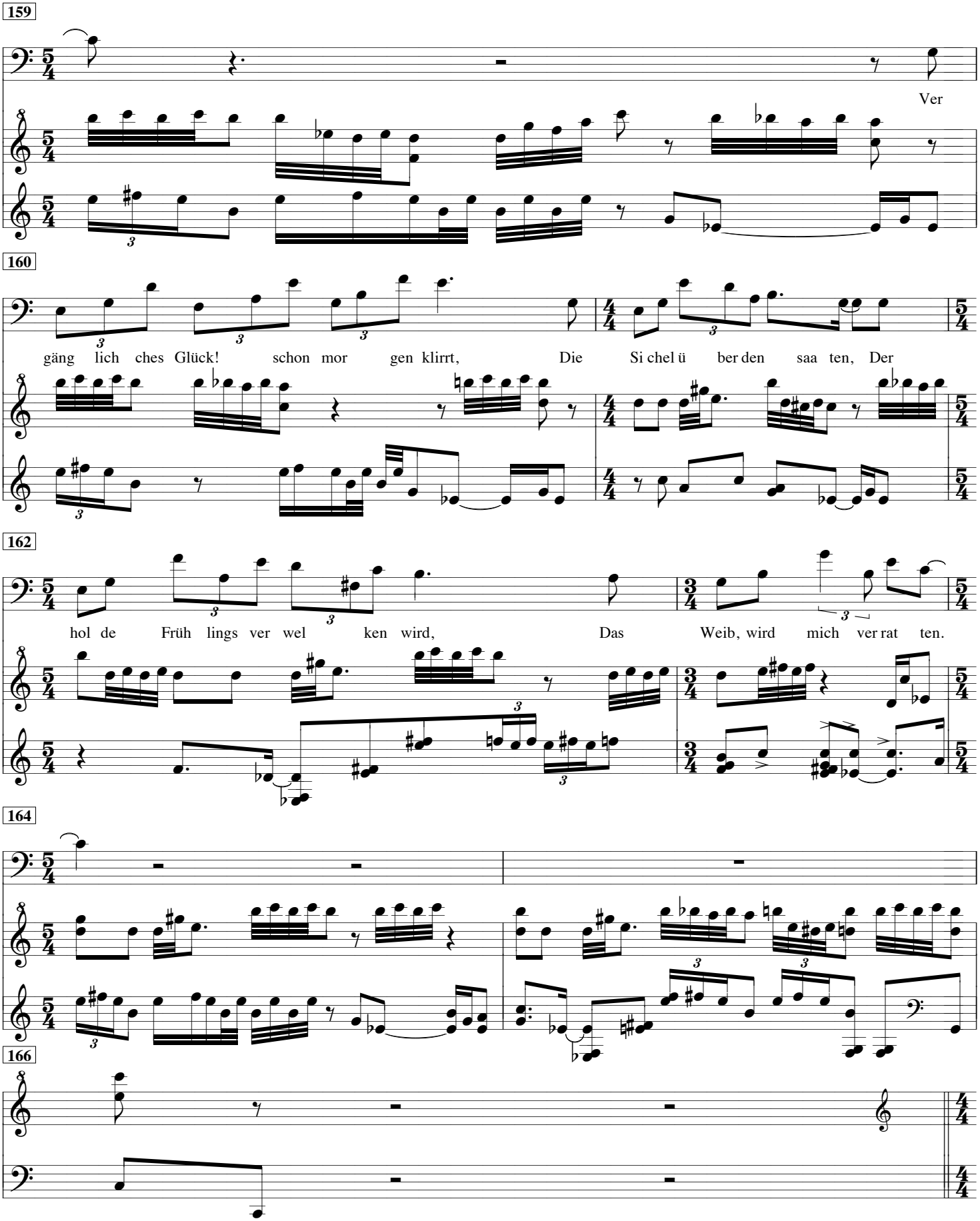
gan ze Ge gend steht im Flor Als wie ein Blu men garten.

141

Die


143
Lieb ste sitzt an mei ner Seit' Im rasch him roll en den Wa gen; Sie
145
schaut mich an voll Zärt lich keit, Ihr Herz, das fühl ich schla gen.
147
Das
149
trill ert und duf tet so son nen ver gnügt! Das blinkt im grü nem Ge schmei de! Sein


151
ossia f a 2nd lower
wi ßes Blü ten köpf chen wiegt Der jun ge Baum mit Freu de.
153
Die
155
Blu men schaun aus der Erd' her vor, Be trach ten, neu gier i gen Blick es, Das
157
ossia f a 2nd lower
schö ne Weib, das ich er kor, Und mich, den Mann des Glück es.

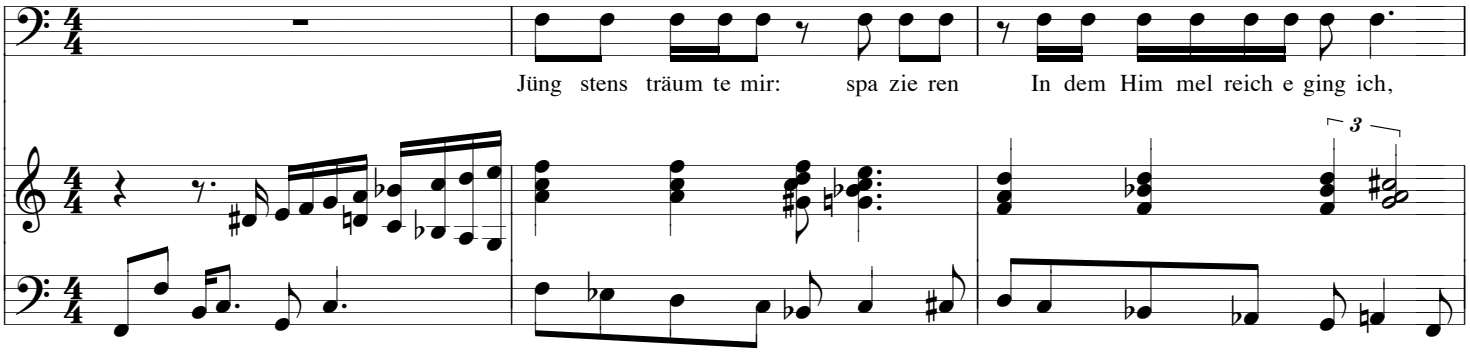

159
Ver
160
gäng lich ches Glück! schon mor gen klirrt, Die Si chel ü ber den saa ten, Der
162
hol de Früh lings ver wel ken wird, Das Weib, wird mich ver rat ten.
164
166

Katharina 7

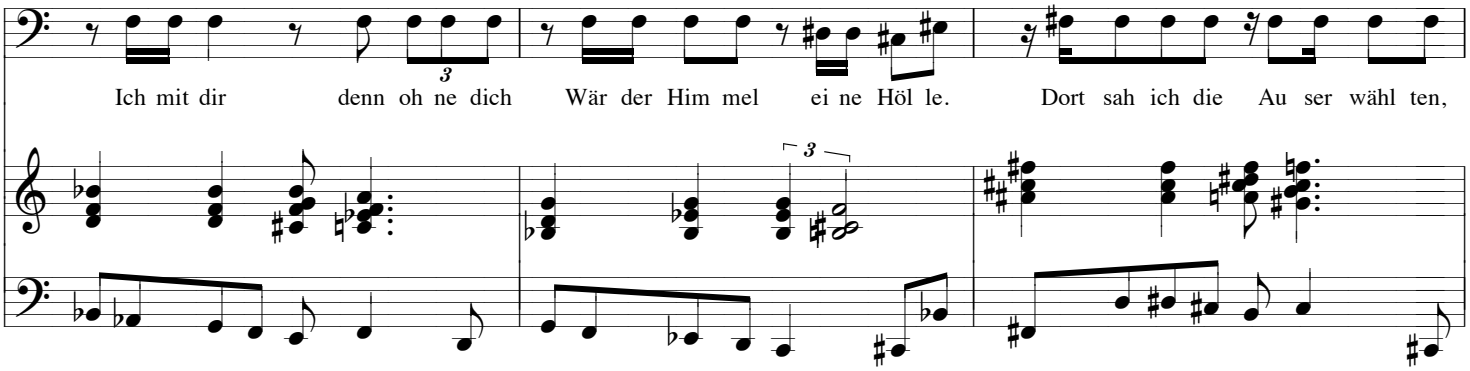
Andante con moto

167

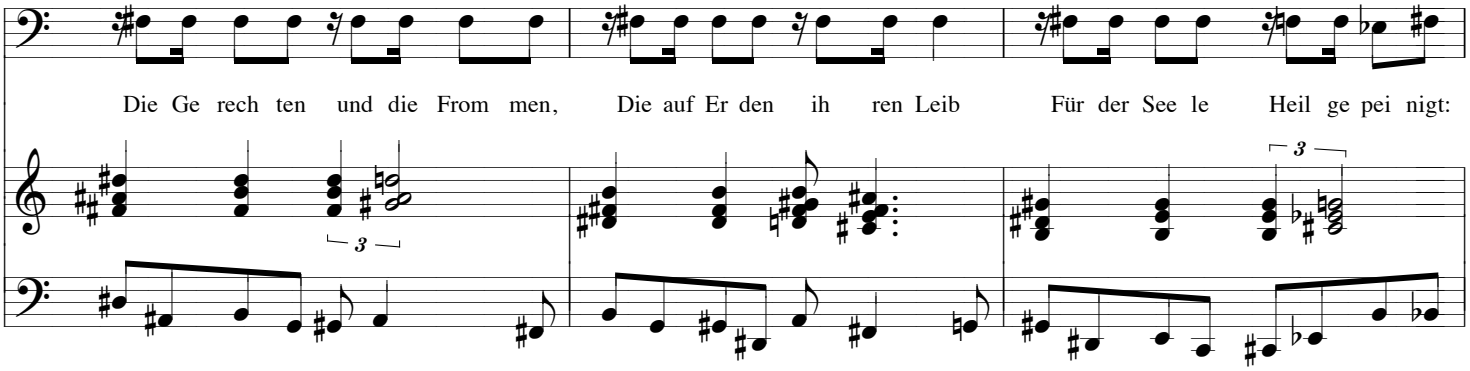
ALMOST SPOKEN



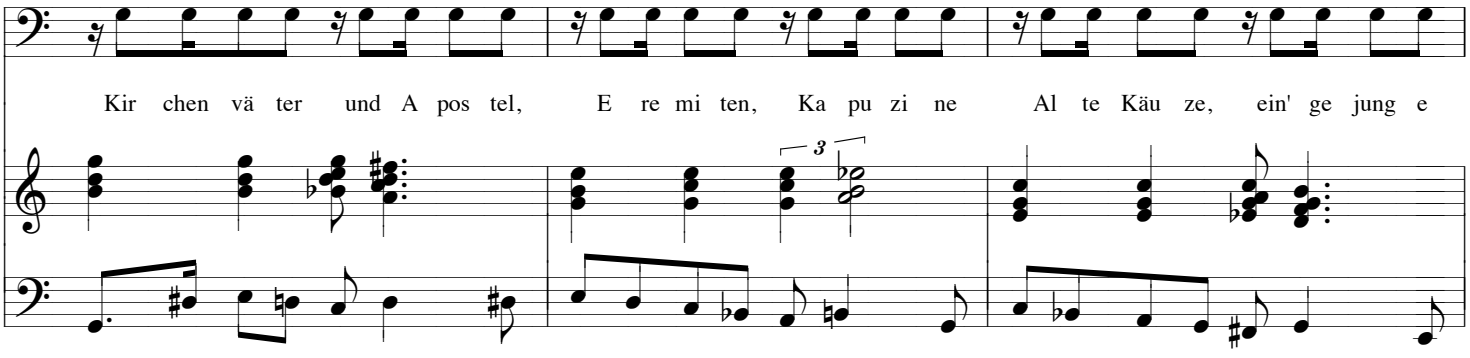
170

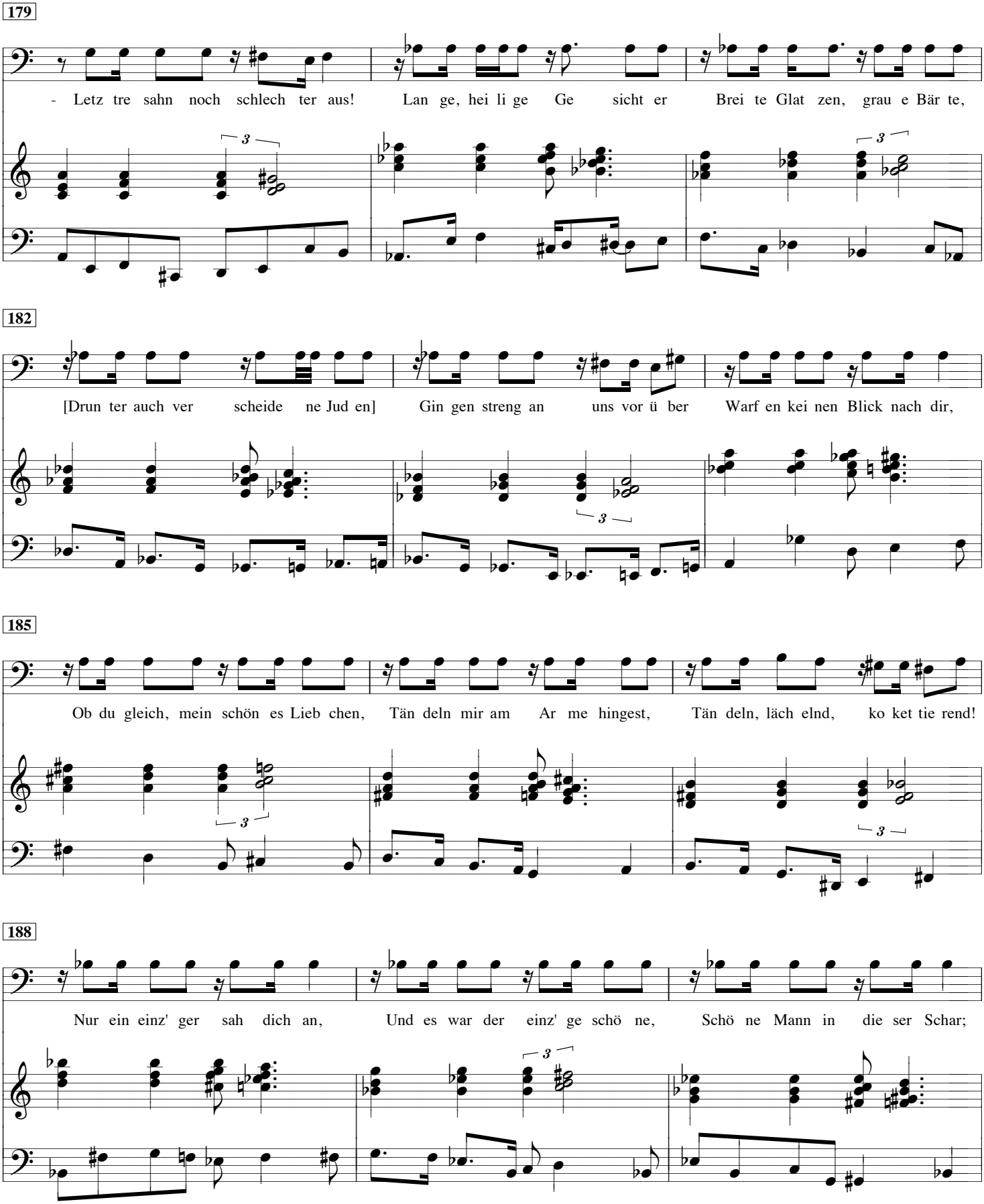


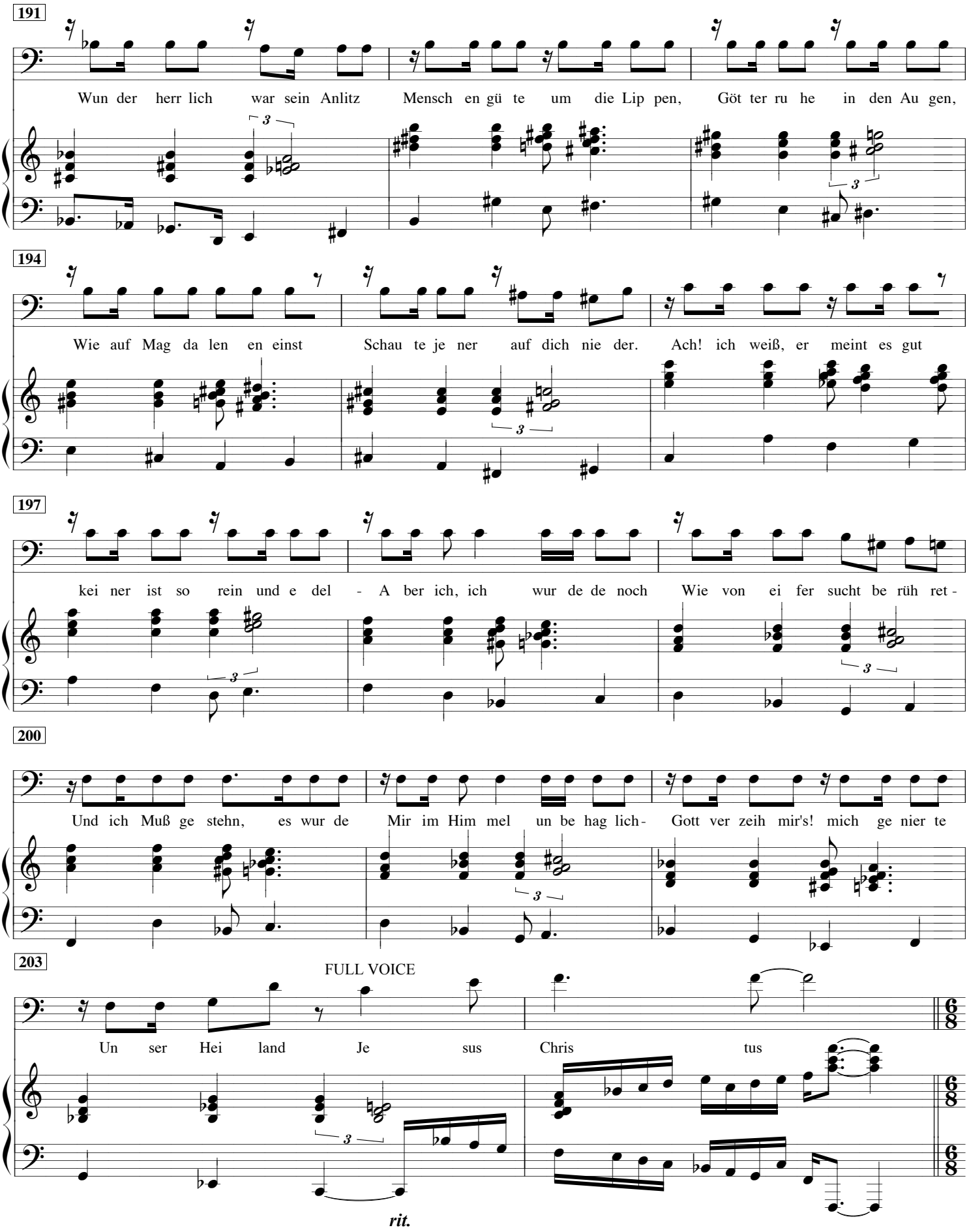
173



176




179
- Letz tre sahn noch schlech ter aus!
Lan ge, hei li ge Ge sicht er
Brei te Glat zen, grau e Bär te,
182
[Drun ter auch ver scheide ne Jud en]
Gin gen streng an uns vor ü ber
Warf en kei nen Blick nach dir,
185
Ob du gleich, mein schön es Lieb chen,
Tän deln mir am Ar me hingest,
Tän deln, läch elnd, ko ket tie rend!
188
Nur ein einz' ger sah dich an,
Und es war der einz' ge schö ne,
Schö ne Mann in die ser Schar;


191
Wun der herr lich war sein Anlitz Mensch en gü te um die Lip pen, Göt ter ru he in den Au gen,
194
Wie auf Mag da len en einst Schau te je ner auf dich nie der. Ach! ich weiß, er meint es gut
197
kei ner ist so rein und e del - A ber ich, ich wur de de noch Wie von ei fer sucht be rüh ret -
200
Und ich Muß ge stehn, es wur de Mir im Him mel un be hag lich- Gott ver zeih mir's! mich ge nier te
203
FULL VOICE
Un ser Hei land Je sus Chris tus
rit.

Katharina 8

♩. = 68 or a touch slower

with brisk movement

205

Ein je der hat zu

arpeggio up start before beat

208

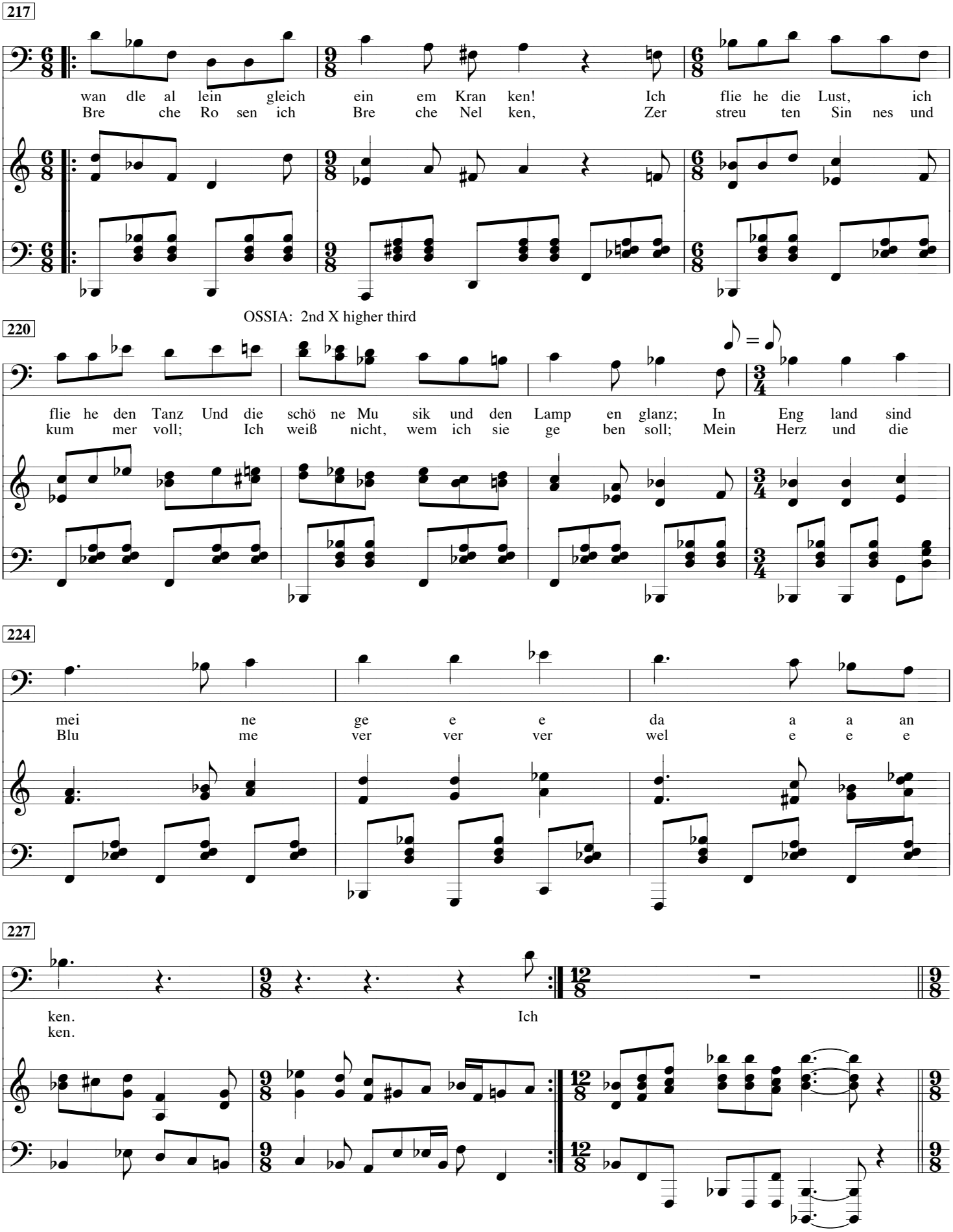
dies en Fes te Sein lie bes Lieb chen mit ge bracht. Und

211

freut sich der Blü hen den Som mer nacht; Ich wan dle al lein, mir

214

fehlt das Bes te. Ich


217
wan dle al lein gleich ein em Kran ken! Ich flie he die Lust, ich
Bre che Ro sen ich Bre che Nel ken, Zer streu ten Sin nes und
OSSIA: 2nd X higher third
220
flie he den Tanz Und die schö ne Mu sik und den Lamp en glanz; In Eng land sind
kum mer voll; Ich weiß nicht, wem ich sie ge ben soll; Mein Herz und die
224
mei ne ge e e da a a an
Blu me ver ver ver wel e e e
227
ken. Ich
ken.

Katharina 9

not fast quite relaxed

230

Ge sang los war ich und be klom men So

234

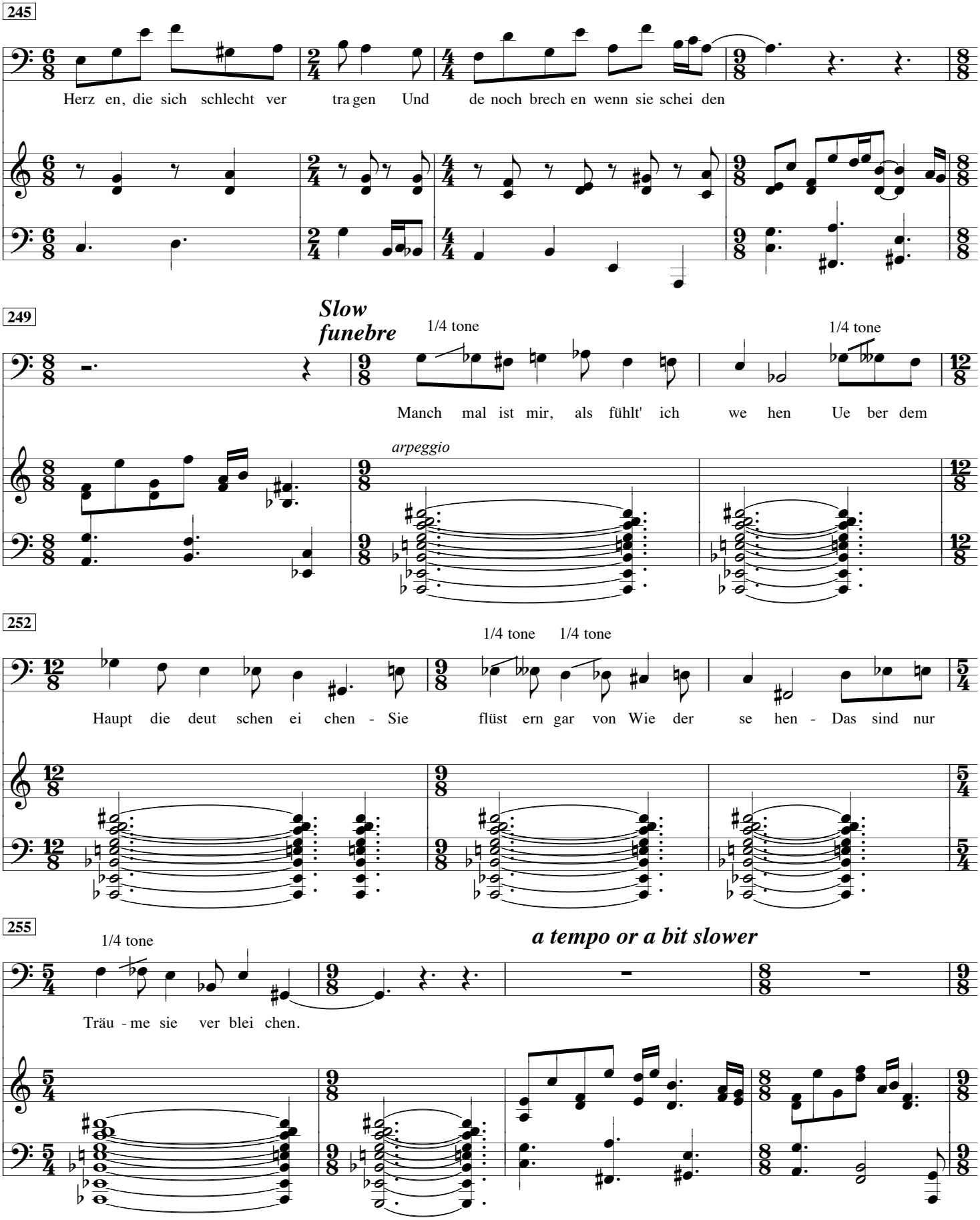
lan ge Zeit - nun dicht ich wie der Wie Trä nen die plöz lich kom men, So

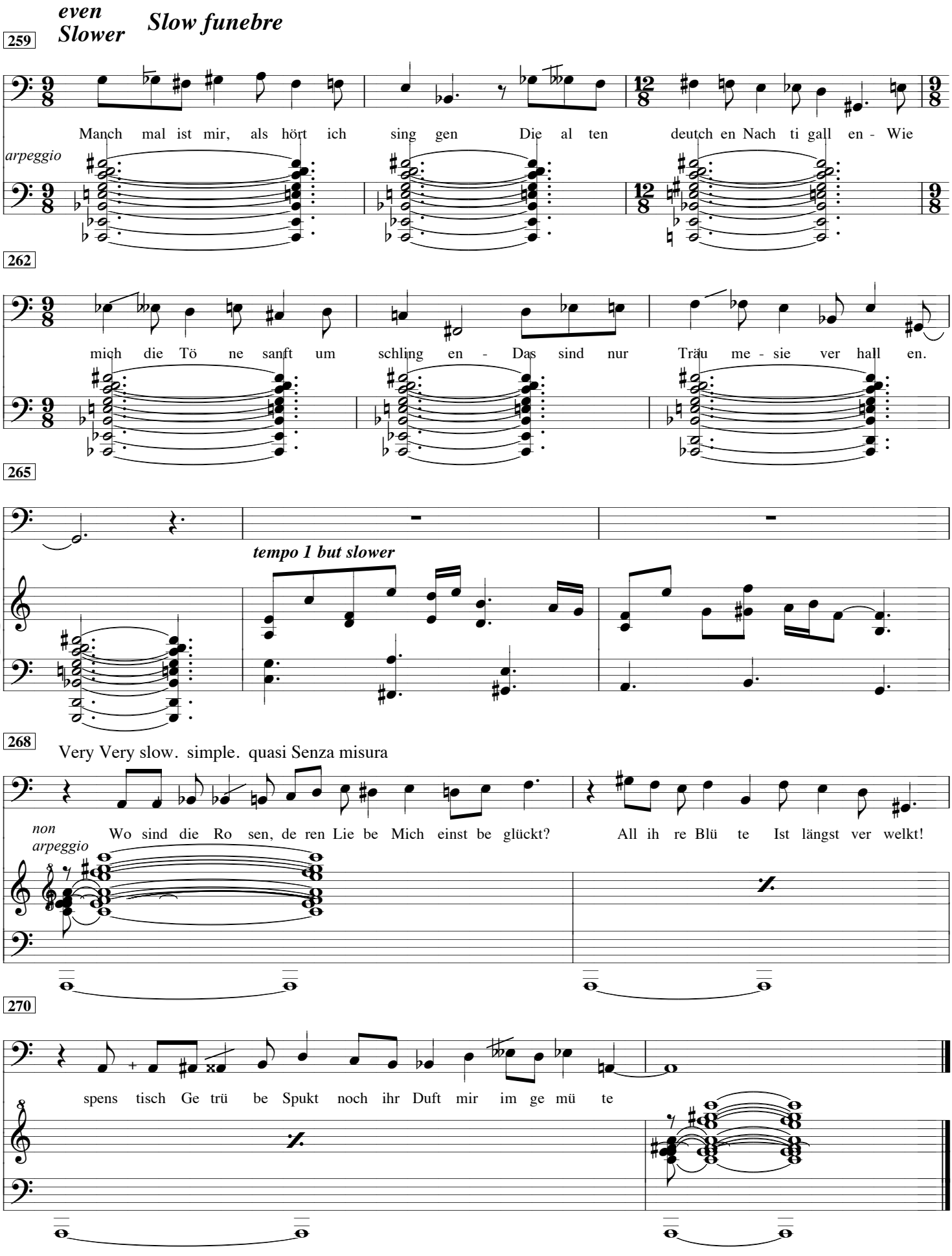
238

plötz lich auch die lie der Me

241

lo disch kann ich wie der ka gen Von groß em Lie ben gro ßerm Lei den Von


245
Herz en, die sich schlecht ver tra gen Und de noch brech en wenn sie schei den
249
Slow funebre
1/4 tone
1/4 tone
Manch mal ist mir, als fühlt' ich we hen Ue ber dem
arpeggio
252
1/4 tone 1/4 tone
Haupt die deut schen ei chen - Sie flüst ern gar von Wie der se hen - Das sind nur
255
1/4 tone
a tempo or a bit slower
Träu - me sie ver blei chen.


even
Slower
Slow funebre
259
Manch mal ist mir, als hört ich sing gen Die al ten deutch en Nach ti gall en - Wie
arpeggio
262
mich die Tö ne sanft um schling en - Das sind nur Träu me - sie ver hall en.
265
tempo 1 but slower
268
Very Very slow. simple. quasi Senza misura
non
arpeggio
Wo sind die Ro sen, de ren Lie be Mich einst be glückt? All ih re Blü te Ist längst ver welkt!
270
spens tisch Ge trü be Spukt noch ihr Duft mir im ge mü te